

WIPO/GRTKF/IC/34/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 20 أبريل 2017

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الرابعة والثلاثون

جنيف، من 12 إلى 16 يونيو 2017

اعتماد بعض المنظمات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. وافقت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") في دورتها الأولى المعقودة في جنيف في الفترة من 30 أبريل إلى 3 مايو 2001 على بعض المسائل التنظيمية والإجرائية، بما فيها منح صفة المراقب المؤقت لعدد من المنظمات التي أعربت عن رغبتها في الاضطلاع بدور في عمل اللجنة (انظر الفقرة 18 من التقرير WIPO/GRTKF/IC/1/13 الذي اعتمدته اللجنة).

2. ومنذ ذلك الوقت، أعرب عدد إضافي من المنظمات للأمانة عن رغبتها في الحصول على الصفة نفسها في الدورات اللاحقة للجنة. وترد في مرفق هذه الوثيقة الطلبات التي تتضمن الأسماء والتفاصيل الخاصة بالمنظمات التي طلبت، قبل 13 أبريل 2017، الاعتماد في الدورة الرابعة والثلاثين للجنة، كما قدمتها كل منظمة.

3. إن اللجنة مدعوة إلى البت في طلبات اعتماد المنظمات المشار إليها في مرفق هذه الوثيقة بصفة مراقب مؤقت.

[يلي ذلك المرفق]

المنظمات التي طلبت اعتمادها بصفة مراقب في دورات اللجنة الحكومية الدولية

اتحاد الأعمال التجارية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المكسيك، رابطة مدنية (CIELO)

حركة الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالسلام وفض النزاعات (IMPACT)

المنظمة غير الحكومية داجباكا من أجل عالم عادل (DAPME)

حركة تعزيز شعوب يليما في إقليم ديكيسي (PROYADE)

مركز تعزيز الاقتصاد الاجتماعي والحوكمة (SEGP)

اتحاد الأعمال التجارية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المكسيك، رابطة مدنية (CIELO)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويو)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

فأكس: +41 (0) 22 338 81 20

بريد إلكتروني: grtkf@wipo.int

تحية طيبة :

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

أكتب لكم لأعبر عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدر مرفقاً التفاصيل الخاصة بمنظمتنا واللازمة لنظر اللجنة الحكومية الدولية في هذا الطلب.

والرجاء ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

سيسيليو سوليس ليرادو



(اسم الممثل وتوقيعه)

استمارة طلب اعتماد بصفة مراقب مؤقت إلى لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1,2}

تفاصيل المنظمة الطالبة

الإسم الكامل للمنظمة:

اتحاد الأعمال التجارية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المكسيك، رابطة مدينة (CIELO)

وصف المنظمة: (150 كلمة على الأكثر)

نحن منظمة شعبية تضم 33 ممثلاً عن الشعوب الأصلية من 22 ولاية من جمهورية المكسيك و183 شركة، والمنظمة ثمرة عمل مستمر منذ أكثر من 20 عاماً تمثلت أحد مقارباته الأساسية في تقييم ثقافي جديد للموارد الموجودة في أراضيها واستخدامها بطريقة غير استهلاكي، باعتبارها وسيلة للانتقال نحو ظروف معيشية جيدة طال انتظارها، وتوليد اقتصاد محلي يسهم في التخفيف من الهجرة والحفاظ على الموارد الطبيعية، ويحفظ استمرار المعارف التقليدية المرتبطة بالتنوع البيولوجي، ويسهم أيضاً في تخفيف حدة تغير المناخ وصون الجبلية الجرثومية النباتية التي تضمن السيادة الغذائية لشعوبنا التي تتخطى مشاركة المرأة فيها تقسيم الأعمال الجنساني المتعارف عليه.

أهداف المنظمة وغاياتها:

يشكل اتحاد الأعمال التجارية للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في المكسيك رابطاً بين الشعوب الأصلية والأشخاص الطبيعيين (نساء ورجالاً)، عن طريق العضوية الحرة، من أجل تعزيز الصالح العام واحترام التعددية الثقافية والتنمية الشاملة للمجتمع المكسيكي، ولا سيما قطاع الشعوب الأصلية. فضلاً عن تحسين العلاقات العمالية داخل منظمات الشعوب الأصلية، وتعزيز الأعمال التجارية والتميز في العمل في إطار منظور يستند إلى نظرة الشعوب الأصلية إلى العالم، من خلال دراسة مختلف المواضيع التي يطلبها المستفيدون والدفاع عن قضاياهم، تسعى المنظمة دون حزب سياسي يوجه جهودها إلى تحقيق الأهداف التالية:

- (أ) تقديم الخدمات
 - لكل سكان المكسيك، ولا سيما الشعوب الأصلية، من خلال تعزيز منظور أكثر إنسانية (شامل) للعدالة وتناغم في العلاقات الاجتماعية، وخاصة بين العمال والإدارات، سواء في مشاريع الشعوب الأصلية، أو على المستوى الوطني في جميع القطاعات، وتوفير الخدمات القانونية والضريبية والمحاسبية لمن يحتاجونها في إنجاز أعمالهم ولا يستطيعون تأمينها بأنفسهم.
 - وتقديم الدعم لتنمية الشعوب والمجتمعات الأصلية، مثل التدريب والتوعية وتقديم المشورة والمساعدة القانونية في مجال الضمانات الفردية والجماعية، ومناهضة التمييز والإقصاء الاجتماعي، وتهيئة الظروف المناسبة لصون

رجاء لا تلحق بطلبك أي مرفقات.

¹ يرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، ولكن تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، إن لم تكن المنظمة الطالبة كائنة في جنيف، فإننا لا ننصحها بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد.

² يرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدم إلى اللجنة بنفس الشكل الذي وردت به. ومن ثم، يرجى قدر الإمكان إكمال الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى grtkf@wipo.int.

الثقافة وتمييزها، وحفظ الحق في الخدمات الصحية والتعليم والثقافة والإسكان والغذاء والدفاع عن هذه الحقوق.

- وتعزيز الإجراءات الرامية إلى تحسين الاقتصاد وتحقيق العيش الكريم للشعوب والمجتمعات الأصلية، وذلك بتنظيم أنشطة تدريبية لتطوير الحرف والفنون والمهارات والمعارف تحقيقاً للإدارة الذاتية والتشغيل الذاتي والاستقلال التجاري والكفاية الذاتية لمتطلبات الحياة الأساسية، شريطة ألا يقتضي ذلك منح المستفيدين من هذه الأنشطة دعماً اقتصادياً أو قروضاً أو منافع تفوق الأموال المتبقية للجمعية والمخصصة للتوزيع.

(ب) رض الصفوف

- تسهيل اتحاد الشعوب والمجتمعات الأصلية المحلية على مستوى المكسيك، وفق مبادئ والتزامات مشتركة، وتعزيز مشاركتها المنظمة مع قطاعات المجتمع الأخرى، من أجل تهيئة ظروف سياسية واقتصادية واجتماعية وسبل عيش كريم تتيح للشعوب الأصلية تكوين كفاءاتها.

(ج) التدريب

- الإسهام في التدريب المتكامل لمختلف الفئات الضعيفة، ولا سيما الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، فضلاً عن عمال شركات الشعوب الأصلية، كي يتمكنوا من تحقيق التميز القائم على حقوقهم وواجباتهم، بما يتوافق مع نظرة الشعوب الأصلية إلى العالم والاعتراف بحقوقهم الجماعية الدولية والوطنية، والبحث عن أنسب الوسائل لتحصيل هذه الواجبات والحقوق، ودراسة مشاكل البلد الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية والسياسية، وما إلى ذلك، من وجهة نظر الشعوب الأصلية واقتراح حلول لها.

(د) التبيين

- تبيين سبل ارتباط مبادئ ثقافات شعوب البلد الأصلية وقبمها بريادة الأعمال وعلاقات العمل والعمال والمجتمع عموماً والسلطات؛ وكذلك الدور الذي تؤديه الشعوب الأصلية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والسياسية للبلد.

(هـ) التمثيل

- تعزيز تمثيل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية لدى السلطات وفي المجتمع بوجه عام، والتعامل بموجب ولايتها، مع مشاكل البلد وإصدار الآراء بشأنها، وخاصة في مجال استصدار القوانين والأنظمة والأحكام والتدابير القانونية أو الإدارية التي تعزز تنمية الشعوب الأصلية وتعدد الثقافات.

- والقيام بالإجراءات اللازمة لتمثيل الشعوب الأصلية لدى الهيئات العامة ذات الصلة. والتدخل في الحالات التي يتطلب فيها القانون ممثلاً قانونياً عن هذه الشعوب أو يسمح بذلك. وإقامة علاقات مع الشعوب الأصلية الأخرى وغيرها من الجهات الفاعلة والمؤسسات الاجتماعية للتأثير على السياسات العامة الوطنية والدولية، وتمثيل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في أكبر عدد ممكن من المنتديات حسبما تقتضيه الحاجة.

(و) الدفاع

- عن حرية الأعمال التجارية للشعوب الأصلية (التضامن والمنافع الموازية)، وتعزيز نظام وطني شامل للحريات والحقوق، يدعم الحقوق الأساسية للإنسان ويحترمها، ويولي اهتماماً خاصاً للحقوق الخاصة والجماعية للشعوب الأصلية، ويدرجها بشكل كامل في المجالات القانونية والاقتصادية والسياسية والاجتماعية والبيئية والثقافية. والسعي لنظام اجتماعي واقتصادي مبني على مبادئ التضامن والتبعية، يعزز نظام الديمقراطية التشاركية بما يحقق الصالح العام.

- وتنفيذ جميع الإجراءات الرامية إلى تحسين الصالح المشروعة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأفرقتها العاملة والدفاع عنها، دون أي إقصاء.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

- مؤسسية: دعم التوظيف المؤسسي للاتحاد عبر برامج تعزيز القدرات الفكرية والمادية
- تجارية: وضع خطط للأعمال التجارية وعقد الاجتماعات والصفقات لتبادل السلع والمنتجات والخدمات بين الشعوب أو الأطراف المعنية
- تمويلية: (أ) إنشاء صندوق تمويل لدعم المشاريع الاستثمارية المختلفة لشركات الشعوب الأصلية الساعية إلى تعزيز نمو شركاتها وزيادته عن طريق برامج مثل حيازة الأصول و/أو تجديدها، والتدريب والتنظيم القانوني وتحديد هوية الشركة والتسويق وسلاسل الإنتاج والتصدير والبحث والابتكار. (ب) ودعم تطوير وتنفيذ منتجات مالية للشركاء وتقديم المشورة.
- إدارة التراث الثقافي البيولوجي:
 - (أ) تعزيز الممارسات الجيدة في استخدام المعارف التقليدية للتنوع البيولوجي وإدارتها والحفاظ عليها وإثرائها.
 - (ب) والإسهام في التخفيف من آثار تغير المناخ استناداً إلى الممارسات الجيدة في استخدام التنوع البيولوجي وإدارته.
 - (ج) واستحواد التكنولوجيات المناسبة وتحصيلها من أجل استخدام مسؤول للبيئة البيولوجية الفيزيائية.

علاقة المنظمة بأمر الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمر التي تناقشها اللجنة: (150) كلمة على الأكثر)

لقد أقرت مختلف الصكوك الدولية بوجود معارف جوهرية للشعوب الأصلية مرتبطة بالتنوع البيولوجي، وهي معارف تعرضت للتنقيب البيولوجي والقرصنة البيولوجية بمبادرات فردية خاصة وأكاديمية دون أن يعود ذلك بفوائد على المصدر الأصلي، وحتى عدم نسب هذه المعرفة إلى مؤلفها الحقيقي، وهي الشعوب الأصلية، في كثير من الحالات، وقد اختلست شعاراتنا ورموزنا وغيرها من قبل الغير، ولا تنص قوانين المكسيك على أي تنسيق تشريعي يواكب التقدم الذي أحرزته الويبو على الصعيد الدولي في مجال الملكية الفكرية، وهو ما يعمل الاتحاد عليه.

البلد الذي تعد المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:

المكسيك

معلومات إضافية:

رجاء قدم أي معلومات إضافية تراها ملائمة (150 كلمة على الأكثر).

بما أن اتحاد "CIELO" هو جهد جماعي لمجموعة من شركات الشعوب الأصلية، ينبع من فكرها وينفذ من قبلها، فمن الضروري تحديث السياسات المتعلقة باستحواد الحقوق العائدة للشعوب الأصلية والمصادقة على هذه السياسات والانتقال إلى مرحلة التنفيذ، وتبرز الحاجة الملحة للمشاركة في الاجتماعات المتعلقة بموضوع الملكية الفكرية، لأنها مكان للحديث عن هذه الحقوق والتعامل معها، بما ينعكس على الحياة اليومية لشعبنا، وبوجه خاص على المنتجات والسلع والخدمات التي تنتجها مجتمعاتنا والتي تمثل وسيلة لتوليد الاقتصاد المحلي وحماية معارفنا وتعطي اليقين القانوني بشأن منشأ هذه المنتجات والسلع والخدمات.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي: Av 20 de Noviembre No. 17, Barrio San Miguel-San Pedro Apostol,
Delegación Tláhuac, Ciudad de México, CP. 13070

رقم الهاتف: 00 52 55 5842 6601

رقم الفاكس: 00 52 55 5842 6601

عنوان البريد الإلكتروني: confederacionindigena@yahoo.com

الموقع الإلكتروني: www.cielo.org.mx

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

سيسيليو سوليس ليرادو

رئيس الاتحاد

حركة الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالسلام وفض النزاعات (IMPACT)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويو)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

فأكس: +41 (0) 22 338 81 20

بريد إلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

أكتب لكم لأعبر عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون مرفقاً التفاصيل الخاصة بمنظمتنا واللازمة لنظر اللجنة الحكومية الدولية في هذا الطلب.

الرجاء ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

تيموثي لاري، بالنيابة عن حركة (IMPACT)

(إسم الممثل وتوقيعه)

استمارة طلب اعتماد بصفة مراقب مؤقت إلى لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1,2}

تفاصيل المنظمة الطالبة

الإسم الكامل للمنظمة:

حركة الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالسلام وفض النزاعات (IMPACT)

وصف المنظمة: (150 كلمة على الأكثر)

حركة الشعوب الأصلية من أجل النهوض بالسلام وفض النزاعات (IMPACT) هو منظمة لبناء السلام وحشد التأييد والتوعية، ويقع مقرها في جمهورية كينيا، وتعمل في مقاطعات لايبكيا وسامبورو وإيسيلو ومرسبت شمال كينيا. والحركة متخصصة في قضايا حقوق الإنسان والأرض، وحشد التأييد والتوعية، وإحداث الأثر السياسي والتشريعي، والدعوة إلى الحكم الرشيد وسيادة القانون، وإذكاء الوعي وتكوين كفاءات المجتمعات الرعوية والمنظمات المجتمعية عن طريق تعزيز المؤسسات من بين أمور أخرى. ومجتمعات الرعاة مكونة من الشعوب الأصلية التي تشكل أكبر مجموعة تتعرض للتمييز والتهميش في آن واحد بسبب قوانين وسياسات الحكومات المتعاقبة منذ الاستقلال.

ونتيجة هذا التهميش والتحييز المنهجي في تنمية الموارد الوطنية وتقاسمها، أصبح مجموعات الرعاة أكثر الفئات ضعفا في كينيا.

أهداف المنظمة وغاياتها: (الرجاء استخدام قائمة نقطية)

- بناء السلام وفض النزاعات.
- الدفاع عن حقوق الأرض والإنسان من خلال حشد التأييد والتوعية.
- إذكاء الوعي وتنبيه الشعوب الأصلية بشأن المسائل التي تعنيهم.
- تكوين كفاءات المجتمعات المحلية والمؤسسات وتعزيزها.
- التفاوض بشأن صياغة السياسات والتأثير عليها، على مستويي الحكومة لصالح مجتمعات الرعاة.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (الرجاء استخدام قائمة نقطية)

- إذكاء الوعي في صفوف الشعوب الأصلية وتكوين كفاءاتها.
- والدفاع عن حقوق الأرض والإنسان وحشد التأييد لها.
- وحوكمة الموارد الطبيعية.
- وبناء السلام وفض النزاعات.
- وإضافة القيمة، وتنمية سبل عيش الشعوب الأصلية.

رجاء لا تلحق بطلبك أي مرفقات.

¹ يرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، ولكن تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، إن لم تكن المنظمة الطالبة كائنة في جنيف، فإننا لا ننصحها بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد.

² يرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدم إلى اللجنة بنفس الشكل الذي وردت به. ومن ثم، يرجى قدر الإمكان إكمال الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى grtkf@wipo.int.

- ودعم سبل العيش وتحسينها والتأثير عليها.
- والضغط والتوعية وإحداث الأثر بشأن صياغة السياسات على مستوي الحكومة.

علاقة المنظمة بأمور الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة على الأكثر)

تشهد حركة (IMPACT) من خلال تجربتها مع الشعوب الأصلية، ولا سيما مجتمعات الرعاة، على الاستغلال اليومي الذي يتعرضون له. وعلى التجاهل اليومي لكرامتهم والاستفادة من أميتهم.

وتغطي رقعة نشاط الحركة مجتمعات شعوب سامبورو وماساي وياكوس وندوروبو وراندييل والكاموس - وتتقاسم هذه الجماعات لغة وثقافة مشتركتين. ولهذه الجماعات ثقافة غنية جدا جرى استغلالها وإساءة استخدامها من قبل منظمات وشعوب مختلفة دون أي شكل من أشكال التعويض كالإتاوات أو الترتيبات المماثلة.

وتعلم الحركة أن دستور كينيا يمنح الملكية الفكرية حماية تماثل الحماية الممنوحة للملكيات الأخرى، ولذا ينبغي أن تعود الملكية الفكرية بالنفع على أصحابها.

البلد الذي تعد المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:

كينيا

معلومات إضافية:

رجاء قدم أي معلومات إضافية تراها ملائمة (150 كلمة على الأكثر).

- ضرورة توعية المجتمعات المحلية بأن الملكية الفكرية محمية وأن المجتمعات ينبغي أن تسوقها وتلقي الإتاوات ممن يستخدمون أعمالهم الفنية وأغانيمهم وقصصهم الشعبية لإغناء أنفسهم.
- وتحديد حالات إساءة استخدام ملكية شعوب الماساي الفكرية وتصحيحها.
- والمطالبة بإتاوات لقاء استخدام صور شعوب الماساي ولباسهم وتحفهم وممتلكاتهم المماثلة.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي: P.O. BOX 499-10400 NANYUKI, KENYA

رقم الهاتف: 0722663090

عنوان البريد الإلكتروني: Impactkenya2002@gmail.com

اسم ممثل المنظمة ومساهم الوظيفة:

تيموثي لاربي إيركا - مسؤول الشؤون القانونية

المنظمة غير الحكومية داجباكا من أجل عالم عادل (DAPME)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

فأكس: +41 (0) 22 338 81 20

بريد إلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية
والمعارف التقليدية والفولكلور

يشرفني أن أكتب لكم لأطلعكم على رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقت في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدر الإشارة إلى التفاصيل الخاصة بمنظمتنا واللازمة لنظر اللجنة الحكومية الدولية في هذا الطلب.

ونحن مستعدون لتقديم أي معلومات إضافية قد تحتاجونها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،



بالوجون سي. سي. هوناسين

(اسم ممثل المنظمة وتوقيعه)

استمارة طلب اعتماد بصفة مراقب مؤقت إلى لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1,2}

تفاصيل المنظمة الطالبة

الإسم الكامل للمنظمة:

المنظمة غير الحكومية داجباكا من أجل عالم عادل (DAPME)

وصف المنظمة: (150 كلمة على الأكثر)

داجباكا هي منظمة غير حكومية تنشط في مجالات تحسين البيئة وتعزيز الوعي بين الشباب والمراهقين والأطفال على الاعتماد على الذات وكيفية التصرف في بيئتهم الصحية والاجتماعية. وتسعى المنظمة إلى تشجيع الاعتماد على الذات لدى الشباب من خلال التدريب على مختلف المهن والمساعدة المتبادلة لضمان التنمية. وتشارك في إنتاج النباتات الطبية وتحضيرها؛ وتقديم الرعاية الصحية الأولية؛ وتعزيز أفضل الممارسات وتطوير المعارف التقليدية في مجالي الرعاية الصحية البشرية والحيوانية. وتساهم في التربية الأخلاقية والمدنية وتضمن التعايش المتناغم بين الممارسات التقليدية والحديثة.

أهداف المنظمة وغاياتها:

تحسين البيئة الصحية والاجتماعية للمراهقات والفتيات الصغيرات؛

وتشجيع تنمية الشباب بالاعتماد على الذات في بيئتهم الخاصة؛

وضمان الاعتراف بهوية وأصول الأعراق التي جرى تفريقها أثناء عصور الرق؛

وتعزيز التنسيق بين برامج التنمية والمساعدة المتبادلة داخل الأوساط الفكرية؛

وتكوين الكفاءة على العمل تشجيعاً لإبراز الثقافة على الصعيد الوطني؛

وإقامة علاقات لتيسير "عودة أحفاد أجدادنا الذين رحلوا إلى أمريكا ومنطقة البحر الكاريبي وأماكن أخرى" وتشجيعهم على ذلك؛

وإنشاء مراكز للتربية الأخلاقية والمدنية ومراكز صحية، بغية ضمان التعايش المنسجم بين الممارسات التقليدية والحديثة.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة:

تدريب الشباب ليصبحوا على دراية بمستقبلهم؛

رجاء لا تلحق بطلبك أي مرفقات.

¹ يرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، ولكن تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، إن لم تكن المنظمة الطالبة كائنة في جنيف، فإننا لا ننصحها بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد.

² يرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدم إلى اللجنة بنفس الشكل الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان إكمال الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى grtkf@wipo.int

وتدريب الشخصيات البارزة والرؤساء وزعماء طوائف الفودو لتشجيعهم على تغيير سلوكهم وضمان اتباعهم لنهج إيجابي في جميع الأوقات، مما يكفل تحقيق السلام مع جميع شرائح السكان؛
وتدريب المعالجين التقليديين في المنظمات غير الحكومية وخارجها؛
وتشجيع المعالجين التقليديين على إجراء بحوث عن النباتات الطبية؛
وتوجيه دعوة إلى السلطات السياسية والإدارية من أجل تطوير الأدوية التقليدية المحسنة والمستمدة من النباتات الطبية واستخدامها على نطاق واسع؛
وحماية النباتات الطبية لعلاج المرضى وابتنائها؛
وحماية حقوق الإنسان ومكافحة جميع أشكال التمييز ضد الأطفال والفتيات وذوي الإعاقات.

علاقة المنظمة بأمور الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة على الأكثر).

لا تزال المعارف التقليدية والممارسات الجيدة المحلية في مجال الرعاية الصحية الطبيعية القائمة على النباتات، لا سيما المعارف المحلية التي هي في حوزتنا والتي تعلمناها وورثناها من أجدادنا في أفريقيا وبنن على وجه الخصوص، غير معروفة لعالم العلوم من زاوية الملكية الفكرية.

وقد عرفنا أن هذا الأمر يقع تحت اهتمام الويبو التي تسعى إلى كسر حلقة استبعاد المعارف التقليدية والممارسات المحلية من استخدام النباتات الطبية والمعارف التقليدية في اشتقاق الدواء لعلاج الإنسان والحيوان وحماية التنوع البيئي وتعزيز قواعد بيانات الويبو بشأن المعارف التقليدية.

البلد الذي تعد المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:

جمهورية بنن

معلومات إضافية:

رجاء قدم أي معلومات إضافية تراها ملائمة (150 كلمة على الأكثر).

داجبكا هي منظمة وطنية غير حكومية تساهم في جمع أفضل الممارسات والمعارف التقليدية لطائفة الفودو والحفاظ عليها وتعزيزها. وتجمع المنظمة بين كبار الشخصيات وزعماء القبائل والمعالجين التقليديين بهدف تعميم معارفهم بالاشتراك مع باحثين وطنيين ودوليين على أساس محدد بوضوح.

وفي عام 2015، حصل رئيس منظمة داجبكا، السيد بالوغون كوشورو كورني هوناسين على جائزة الخبير الدولي في الصحة والرعاية الطبيعيين.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي: B.P. 18 Dassa-Zoumé (Republic of Benin)

رقم الهاتف: 95366632 (00229) / 97533168 (00229)

عنوان البريد الإلكتروني: seraba@gmail.com1994

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

السيد بالوغون كوشورو كورني هوناسين

رئيس المنظمة غير الحكومية داجيكا

زعيم طائفة الفودو

معالج تقليدي

باحث في الطب التقليدي

خبير دولي في الصحة والرفاه الطبيعيين

حركة تعزيز شعوب يليا في إقليم ديكيسي (PROYADE)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويو)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

فأكس: +41 (0) 22 338 81 20

بريد إلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،

بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

أكتب لكم لأعبر عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتجدون مرفقاً التفاصيل الخاصة بمنظمتنا واللازمة لنظر اللجنة الحكومية الدولية في هذا الطلب.

الرجاء ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

الأب إيدفيج فلوران بوكيلي

مدير حركة (PROYADE)

(إسم الممثل وتوقيعه)

استمارة طلب اعتماد بصفة مراقب مؤقت إلى لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1,2}

تفاصيل المنظمة الطالبة

الإسم الكامل للمنظمة:

حركة تعزيز شعوب ييلما في إقليم ديكيسي (PROYADE)

وصف المنظمة: (150 كلمة على الأكثر)

- هي منظمة غير حكومية أنشئت لفترة غير محددة بموجب القانون الكونغولي، ومهمتها هي حماية شعوب ييلما الأصلية (ثقافتها وحقوقها وما إلى ذلك) التي تسكن إقليم ديكيسي في مقاطعتي كاساي وكيري إينونغو، وتعزيز هذه الشعوب.
- المكتب الرئيسي والإدارة: 23، avenue de la Révolution، لوكيني، ديكيسي، مقاطعة كاساي.
- تاريخ التسجيل: شهادة اعتراف مؤرخة في 19 أبريل 2007، صادرة عن محافظ ديكيسي.
- رقم التسجيل: شهادة تسجيل رقم (222/PL/2008) الصادرة عن وزارة التخطيط.
- إذن العمل: القرار الوزاري رقم (Min. Aff. Soc/Cab.Min/0220/2006) الصادر في 28 ديسمبر 2006.
- الشخصية القانونية: القرار الوزاري رقم (CAB/MIN/J /2007/101) الصادر في 22 فبراير 2007.
- عضو المجلس الاقتصادي والاجتماعي منذ عام 2016.
- وللمنظمة أربع هيئات: الجمعية العامة وهي الجهاز الأعلى للمنظمة؛ ولجنة الإدارة وهي الهيئة الرئاسية للمنظمة؛ ولجنة الرصد وهي الهيئة الإشرافية لإدارة جميع الموارد المادية والمالية للمنظمة؛ والفروع التمثيلية وهي أجهزة التوعية في كل قرية من قرى شعوب ييلما.
- وتحقيقاً لأهدافها، تستعمل المنظمة برامج التوعية ونشر النصوص القانونية المتعلقة بحقوق الإنسان والشعوب الأصلية ورسوم العضوية وتدعم أنشطة الترويج والتمويل الذاتيين.

أهداف المنظمة وغاياتها: (الرجاء استخدام قائمة نقطية)

- حماية وتعزيز شعوب ييلما الأصلية القاطنة في إقليم ديكيسي وكيري؛
- وتعزيز ثقافة شعوب ييلما ومعارفها التقليدية؛
- وحماية البيئة التي تعيش فيها شعوب ييلما؛
- ومكافحة إزالة الغابات وتغير المناخ.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (الرجاء استخدام قائمة نقطية)

- الاحتفال باليوم الدولي للشعوب الأصلية في 8 سبتمبر 2016؛

رجاء لا تلحق بطلبك أي مرفقات.

¹ يرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، ولكن تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، إن لم تكن المنظمة الطالبة كائنة في جنيف، فإننا لا ننصحها بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد.

² يرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدم إلى اللجنة بنفس الشكل الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان إكمال الاستمارة باستخدام آلة كتابة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى grtkf@wipo.int.

- ومكافحة إزالة الغابات والاحترار العالمي في بيئة شعوب ييلما من خلال زراعة محاصيل الوقود الحيوي والنباتات الطبية ذات الاستخدامات المتعددة مثل الجتروفا والخروع والبان الزيتوني والنيم ونجيل الهند والسنت (الأكاسيا) في المساحات الخضراء؛
- وتنفيذ أنشطة تكوين الكفاءات وبناء السلام وبناء الديمقراطية استناداً إلى مواضيع مختلفة مثل حقوق الإنسان والشعوب الأصلية والزراعة وتربية الحيوانات وتعزيز السلام والديمقراطية والتدريب على التوعية المدنية واللامركزية والانتخابات السلمية؛
- وإدراج تربية الأسماك بإنشاء مزارع الأسماك في البحيرات القديمة؛
- وممارسة الزراعة المستدامة وتربية الحيوانات.

علاقة المنظمة بأمور الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة على الأكثر)

علاقة المنظمة بمسائل الملكية الفكرية:

- تسعى منظمتنا إلى الدفاع عن شعوب ييلما الأصلية القاطنة في أقليمي ديكسي وكيري وتعزيزها. وتعاني هذه الشعوب من التمييز والتمهيش من جانب شعوب البانتو المجاورة. وتتعرض ثقافتهم ومعارفهم للإهمال. غير أن شعوب ييلما قادرة على الابتكار والإبداع، وخاصة في المجالات الثقافية. فقد تؤثر الأغاني والرقصات والطقوس الجنائزية واحتفالات الحصاد، على سبيل المثال، على الثقافات الأخرى، ويمكن لشعوب ييلما أن تبتكر في هذا المجال. ويشير مصطلح "الملكية الفكرية" إلى أعمال الفكر: كالاختراعات والمصنفات الأدبية والفنية والأعمال الثقافية، وما إلى ذلك. وتسعى الويبو إلى تعزيز النقاش حول دور الملكية الفكرية كمحرك للابتكار والإبداع.

- شرح الأسباب:

1. إن تعزيز شعوب ييلما هو الهدف العام لمنظمتنا. وبالتالي، تهتم منظمتنا بكل ما من شأنه أن يعزز شعوب ييلما: ثقافتها ومعارفها التقليدية ومصنفاتها الفنية والأدبية (الأغاني والرقصات والطقوس واحتفالات مختلف مراحل الحياة مثل الولادة والموت، وغيرها).
2. وفولكلور شعوب ييلما غني جداً. إذ يضم ذخراً من الأغاني غنية المحتوى. فقد أبدعت شعوب ييلما الأغاني والرقصات لكل مرحلة من مراحل الحياة (الولادة وولادة التوائم والمرض والموت والحداد والجنائز والحصاد والزواج والصيد وصيد الأسماك، وغيرها). وتسعى منظمتنا إلى تعزيز فولكلور شعوب ييلما وتدريب ممثلهم كي يبدعوا مصنفات أدبية انطلاقاً من فولكلور شعوب ييلما.
3. وستعزز المشاركة في حلقات العمل والحلقات الدراسية والدورات التدريبية التي تنظمها الويبو قدرة مثلي شعوب ييلما. ليستطيعوا بدورهم تدريب شعوبهم بغية تحسين أدائها في الساحة الثقافية.

البلد الذي تعد المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:

جمهورية الكونغو الديمقراطية

معلومات إضافية:

رجاء قدم أي معلومات إضافية تراها ملائمة (150 كلمة على الأكثر).

- إن منظمنا عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة. ويتفاعل رؤساء منظمنا بانتظام مع خدمات الأمم المتحدة ويعملون عن كثب مع الأمم المتحدة في عدة مجالات.
- وقد اتخذت منظمنا تعليم شعوب ييلما كأحد أهدافها المحددة لتحقيق هدفها النهائي، وهو تعزيز هذه الشعوب. وغالبا ما تعقد منظمنا حلقات دراسية تدريبية لتكوين كفاءات أعضائها.
- وتعتزم المنظمة تنظيم مهرجان إقليمي بشأن الفولكلور والمعارف التقليدية لشعوب ييلما عام 2017.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي: Promotion des Yaelima de Dekese, (PROYADE) C/O Kole Diocese, B.P. 1800
Kinshasa I, Procure Sainte Anne, Kinshasa/RDC

رقم الهاتف: (+243) 998 721 052; (+243) 818 736 160

عنوان البريد الإلكتروني: yaelimapygmees@gmail.com

اسم ممثل المنظمة ومساه الوظيفي:

الأب إيدفيج فلوران بوكيلي
مدير المنظمة

مركز تعزيز الاقتصاد الاجتماعي والحوكمة (SEGP)

إلى: شعبة المعارف التقليدية
المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويو)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

فأكس: +41 (0) 22 338 81 20

بريد إلكتروني: grtkf@wipo.int

إلى شعبة المعارف التقليدية،


بخصوص: طلب اعتماد بصفة مراقب في الدورات المقبلة للجنة الويبو الحكومية الدولية

أكتب لكم لأعبر عن رغبة منظمتي في المشاركة بصفة مراقب مؤقتة في دورات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور.

وتجدون مرفقاً طلب منظمنا لتنظر فيه اللجنة الحكومية الدولية.

الرجاء ألا تترددوا في الاتصال بنا للحصول على أي معلومات إضافية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،



لومونا كيبوري

(إسم الممثل وتوقيعه)

استمارة طلب اعتماد بصفة مراقب مؤقت إلى لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور^{1,2}

تفاصيل المنظمة الطالبة

الإسم الكامل للمنظمة:

مركز تعزيز الاقتصاد الاجتماعي والحوكمة (SEGP)

وصف المنظمة: (150 كلمة على الأكثر)

مركز تعزيز الاقتصاد الاجتماعي والحوكمة (SEGP) هو منظمة وطنية غير ربحية، سجلت كمنظمة غير حكومية في فبراير 2001 بموجب شهادة التسجيل رقم 10784، بموجب قانون الجمعيات الصادر عن وزارة الشؤون الداخلية، ومنحت لاحقاً شهادة الامتثال رقم 1349 بموجب قانون المنظمات غير الحكومية لعام 2002 الصادر عن وزارة التنمية المجتمعية والشؤون الجنسانية والأطفال. وتعمل المنظمة على تعزيز الحوكمة وحقوق الإنسان الاجتماعية والثقافية والديمقراطية ومكافحة الفقر، وتولي اهتماماً خاصاً للنساء الريفيات والشعوب الأصلية والفتيات والأطفال لضمان حصول هذه الفئات على فرص متكافئة للتنمية الاقتصادية الاجتماعية وتلقي الفتيات لتعليم أفضل وتنمية مهاراتهم في مجالات الصحة الإنجابية وتنظيم الأسرة وزيادة المشاريع. وتشمل الأنشطة الأخرى للمركز ما يلي: (1) إيجاد سبل لمكافحة الفقر ومعالجة المشاكل الاجتماعية والاقتصادية للشعوب الأصلية؛ (2) وتشجيع الزراعة والأعمال الزراعية وتسويقها ومحاربة تغير المناخ؛ (3) وتعزيز حق المرأة في التملك وحقوق الأراضي؛ (4) وتعزيز النهوض بالمرأة في التنمية الاجتماعية والاقتصادية؛ (5) وتعزيز مفاهيم المساواة بين الجنسين والكرامة والعدالة للجميع من خلال الحملات والتظاهرات والتجمعات.

أهداف المنظمة وغاياتها: (الرجاء استخدام قائمة نقطية)

الأهداف:

- ضمان حصول مجتمعات الشعوب الأصلية على الفرص الاقتصادية والحقوق الدستورية والسياسية والعدالة.
- وضمان أن يقرّ الدستور الجديد المقترح في تزانيا بحقوق الشعوب الأصلية، وتوقف الحكومة عن انتهاك هذه الحقوق والممارسات المسيئة للشعوب الأصلية وحرمانها من حقوق الإنسان، ومن هذه الممارسات تحويل ملكية الأراضي وعمليات الإخلاء والتخويف والاستبعاد من الخدمات الاجتماعية.
- وضمان سن القوانين والسياسات لمعالجة مسائل حقوق الأراضي وغيرها من حقوق الشعوب الأصلية.

الأنشطة الرئيسية للمنظمة: (الرجاء استخدام قائمة نقطية)

- الدعوة إلى اتخاذ تدابير سياسية وتشريعية لمعالجة حقوق الشعوب الأصلية.
- وإطلاق حملات للاعتراض على عمليات الإخلاء المتكررة للرعاة من أراضيهم دون تعويض.

رجاء لا تلحق بطلبك أي مرفقات.

¹ يرجى ملاحظة أن قرار الاعتماد لن تتخذه الأمانة، ولكن تتخذه الدول الأعضاء في بداية دورة اللجنة الحكومية الدولية. ولذلك، من الوارد ألا تحصل بعض المنظمات على الاعتماد. ومن ثم، إن لم تكن المنظمة الطالبة كائنة في جنيف، فإننا لا ننصحها بالسفر إلى جنيف حصراً لحضور دورة اللجنة ريثما تحصل على الاعتماد.

² يرجى ملاحظة أن استمارة الطلب هذه قد تُقدم إلى اللجنة بنفس الشكل الذي وردت به. ومن ثم، يُرجى قدر الإمكان إكمال الاستمارة باستخدام آلة كاتبة أو معالج نصوص وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى grtkf@wipo.int.

- وتعزيز ثقافة الشعوب الأصلية المعرضة للخطر.
- وتنظيم أنشطة التدريب لإذكاء الوعي بشأن: (1) الحد من الممارسات الضارة ضمن مجتمعات الشعوب الأصلية مثل تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية والزواج المبكر والزواج القسري وقتل المسنين والعنف الجنسي والجنساني؛ (2) وحقوق الفتيات والنساء من خلال التوعية وإذكاء الوعي والتثقيف بشأن الصحة والحقوق الجنسية والإنجابية والحد من انتشار فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والوقاية منه ورعاية المصابين به وعلاجه.

علاقة المنظمة بأمور الملكية الفكرية بما في ذلك الشرح الكامل لسبب اهتمامكم بالأمور التي تناقشها اللجنة: (150 كلمة على الأكثر)

لا يرتبط عمل المركز بأي علاقة بقضايا الملكية الفكرية، وهذا هو أول طلب تتقدم به. ولكننا مهتمون بالقضايا التي تجري مناقشتها في اللجنة، وكوئي أحد من شعبي هادزاي وماساي، فأنا أمثل جماعتين من الشعوب الأصلية في هذا المجال، وأعمل على معالجة بعض المشاكل الحرجة التي تواجه الشعوب الأصلية مثل الإساءة إلى حقوق الإنسان الخاصة بهم، واستبعادهم من الهيئات الحكومية وإخلاءهم من أراضيهم وانعدام الفرص الاقتصادية والمشاكل الصحية. ولا ننسى النساء اللاتي يمتن كل يوم أثناء الولادة. فغالبيةهن يقطن بعيدا عن المرافق الصحية، مما يصعب الذهاب إلى المرافق الصحية وخاصة عند الحمل. وتلد أغلبهن في المنزل، مما يؤدي إلى العديد من الوفيات في صفوف الأمهات والأطفال. ومن المشاكل الأخرى التي تواجهها الشعوب الأصلية: انعدام فرصة العثور على أرض ملائمة لرعي مواشيم.

البلد الذي تعد المنظمة نشطة فيه بشكل أساسي:

ينشط المركز في المقام الأول في تنزانيا شرق أفريقيا.

معلومات إضافية:

رجاء قدم أي معلومات إضافية تراها ملائمة (150 كلمة على الأكثر).

المركز عضو في شبكة المنظمات غير الحكومية لحقوق الإنسان في جنوب أفريقيا (SAHRINGON) ومركز القانون وحقوق الإنسان في تنزانيا، وقد أسهم المركز في: (1) إعداد تقرير غير رسمي قدم في اجتماع هيئات رصد المعاهدات في جنيف عام 2009؛ (2) والمشاركة في إعداد مشروع قانون العنف الأسري في تنزانيا المقدم إلى البرلمان، والعريضة الخاصة بمشروع قانون الميراث؛ (3) والمشاركة في حملة توعية لإلغاء عقوبة الإعدام في تنزانيا؛ (4) والمشاركة في إعداد تقرير الاستعراض الدوري الشامل لتنزانيا (2015) بشأن حالة حقوق الإنسان للشعوب الأصلية في تنزانيا، الذي عرض على دورة الاستعراض الدوري الشامل في جنيف ومجلس المرأة الرعوية ومنظمة المحاربين.

وفي حال قبول طلبنا، يرغب المركز في معالجة قضايا كبيرة واسعة الطيف بشأن احترام حقوق الإنسان للشعوب الأصلية.

- ينبغي على الجميع ومن ضمنهم الحكومة الامتثال للحقوق الثقافية الدولية واحترامها باعتبارها من حقوق الإنسان على النحو الذي يدعو إليه إعلان مبادئ التعاون الثقافي الدولي والهيئات الدولية الأخرى.

بيانات الاتصال الكاملة للمنظمة:

العنوان البريدي: P.o.box 4114, Dar es salaam, Tanzania

رقم الهاتف: +255 754 689451/255 759 272120

رقم الفاكس: +255 22 2112753/4

عنوان البريد الإلكتروني: segpcentre@gmail.com

الموقع الإلكتروني: <http://segpcentre.org> (قيد الإنشاء)

اسم ممثل المنظمة ومسماه الوظيفي:

لومونا كيبوري/الأمين العام

[نهاية المرفق والوثيقة]